

# Cloud Native Taiwan User Group

## Governance of Open-Source Communities in Non-English Region

Phil Huang, [pichuang@cloudnative.tw](mailto:pichuang@cloudnative.tw)  
Gene Kuo, [genekuo@cloudnative.tw](mailto:genekuo@cloudnative.tw)

Cloud Native Taiwan User Group

KubeCon + CloudNativeCon North America 2023

# Who are Us?



Phil Huang 黃秉鈞  
Sr. Cloud Solution Architect  
**Microsoft Taiwan**



Ching (Gene) Kuo  
Technical Support Engineer  
**Mirantis Japan**

First Time Meetup

12/24/2017 (Christmas Eve)

Taiwan



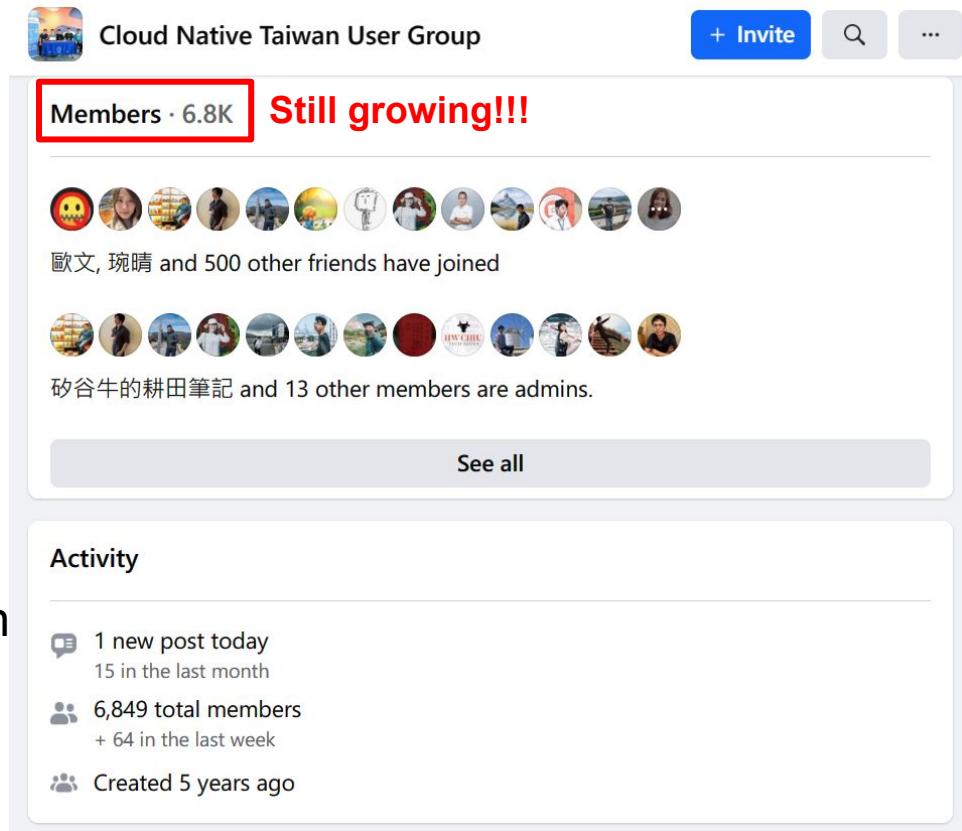
# Cloud Native Taiwan User Group (CNTUG)

- Established in 2017
- Goal
  - Inclusive group
  - Open knowledge
  - Technical focus
- Key Figure
  - 2 KCD Taiwan have been organized
  - Over 50 sharing events have been organized



# Member Diversity

- There are currently about 6800 members in Facebook Group
- ~2600 post reaches per post
- Main language of communication: Traditional Chinese
- Come from various industries, such as GOV / MFG / FSI / Tech.



The screenshot shows the Facebook group page for "Cloud Native Taiwan User Group". The header includes the group name, a "Invite" button, and a search icon. A red box highlights the member count "Members · 6.8K" and the status "Still growing!!!". Below this, a row of member profile pictures is shown, followed by a message from a member. Another row of profile pictures is shown below, followed by another message. A "See all" button is present. The "Activity" section at the bottom displays recent posts and member counts.

Cloud Native Taiwan User Group

+ Invite

Members · 6.8K **Still growing!!!**

歐文, 瓊晴 and 500 other friends have joined

矽谷牛的耕田筆記 and 13 other members are admins.

See all

Activity

1 new post today  
15 in the last month

6,849 total members  
+ 64 in the last week

Created 5 years ago



CLOUD NATIVE  
TAIWAN  
USER GROUP

# Chapter

# First of All

Local community  
governance is REALLY  
HARD

Especially for non-English  
speaking countries



# Top 5 Governance Challenges

1. Language
2. Community Funding
3. Lack of technical contributions
4. Lack of community volunteers
5. Difficulty in knowledge transfer



# Language: The Biggest Hurdle

- Post in local language (e.g. Traditional Chinese) and English at the same time
- Make good use of existing IT tools and let AI help you



黃秉鈞

管理員 最常發言的成員 · 7月27日 · 0

## KCD Taiwan 2023 會眾行前信

1. 請閱讀 COSCUP 2023 會眾行前信 [1]: 所有跟 COSCUP 2023 活動有關的資訊都在這邊，我就不一一介紹了
2. 禮拜五先來喝一下: 華山町餐酒館 (三創旁邊) · 如果是曾經有擔任過 CNTUG / CNCF 講者、有擔任過 CNTUG / CNCF 志工、任何人覺得協助過 CNTUG / CNCF 社群、提交過任何 CNCF 專案者或者是你曾經有遇到什麼疙瘩且內心過不去的人 · 可以找我領暢飲券!!!
3. KCD Taiwan 2023 有攤位: 我們今年在外設有攤位 · 到時候會放一些 CNCF 資助來的專案貼紙 · 此外本屆 CNTUG 社群人力有限 (有不少人去當別軌講師) · 如果看到是空的 · 但你想要幫忙顧攤位 · 聊天講有的沒的 · 歡迎直接現場舉手幫忙!!! 社群需要大家相互協助才能持續走下去
4. KCD Taiwan 2023 網站報名 [2]: 雖然不是強制的 · 但還是希望大家順手點一下 · CNCF 年度報告中的台灣靠各位了!

同時請容許我提醒大家參與本次 Kubernetes Community Days Taiwan 2023 活動有兩份行為準則 (Code of Conduct): COSCUP 行為準則 [3] 和 雲原生計算基金會 (CNCF) 社區行為準則 1.3 版本 [4] 請大家務必要遵守

特別是對於社群貢獻有積極正面作用的行為包含但不限於:

- 使用歡迎和包容的語言
- 關注點不只放在如何讓我們自己受益 · 還能著眼於對
- 包容來自不同國籍、文化、信念所造成的觀點差異
- 展現對他人的同理心和善意

**Traditional  
Chinese**

## How to Enjoy KCD Taiwan 2023

1. Please read the COSCUP 2023 pre-event post [5]: all the information related to the event is there.
2. Welcome Party!: We'll be at the Huashan Town Restaurant (華山町餐酒館), next to San Chuang (三創), so if you've been a CNTUG/CNCF speaker, a CNTUG/CNCF volunteer, anyone who has helped the CNTUG/CNCF community, submitted any CNCF projects, or if you've ever encountered a problem that you couldn't get over, you can find me to get a FREE drink coupon!!!
3. KCD Taiwan 2023 Booth: We will have a booth outside this year, and we will put some CNCF-sponsored stickers there. In addition, this year's CNTUG community has limited manpower (some people are going to be lecturers on other tracks), so if you

North America 2023

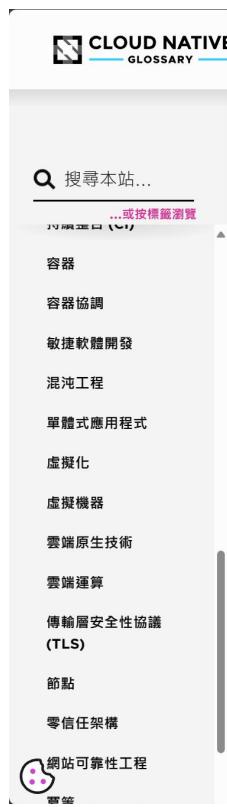
# Language: The Biggest Hurdle

- For conferences, **Speech to Text (STT)** is quite effective
- Doesn't translate technical glossary very accurately
- English translated into other languages are more accurate



# Join to Cloud Native Glossary

- Understanding **glossary** is crucial for newcomers to the field
- CNTUG are working on the Cloud Native Glossary project
- More 15 new contributors in Traditional Chinese



**Latest supported language!**

**雲端原生 Glossary**

雲端原生 Glossary 主要目標在使人們更容易理解，將以複雜而聞名  
雲端原生領域變得更簡單好懂，不僅限於技術人士，也同樣適用於商  
業人士。為了實現這一目標，我們注重簡潔（例如：使用簡單用語描  
述且不包含流行用語、使用任何技術的人都可以通用的範例、省略不  
必要的細節）。Glossary 是由 CNCF 商業價值小組（Business  
Value Subcommittee; BVS）領導的專案。



**貢獻**



CLOUD NATIVE  
TAIWAN  
USER GROUP

# Chapter

# Funding: You Can't Make Something Out of Nothing

- Recommended to have a local **nonprofit organization** to support funding and ensure financial transparency
- Collaboration with **Open Cululture Foundation (OCF)** for many years
- Donations and all financial transactions goes through OCF to ensure transparency and standardization of processes



The Open Culture Foundation (OCF), is a nonpartisan, nonprofit organization, founded in 2014 by several open tech communities in Taiwan. Our main goal is to support local communities in their advocacy of open technology as we see open technology as the core to securing digital rights and internet freedom. "Open technology" includes three dimensions: (1) open source software & hardware that can freely used, developed and redistributed by anyone; (2) open data that can similarly be freely used, reused and redistributed by anyone; and (3) open government that promotes transparent, participatory, inclusive and accountable governance.

[Open Culture Foundation](#)

# Lack of technical contributions

- Most members just listen but don't share
- Principles: No restrictions level or project scope as long as it is non-sales presentation
- Tip: It's better to communicate **in-person** instead of online



# CNTUG Mentoring Program

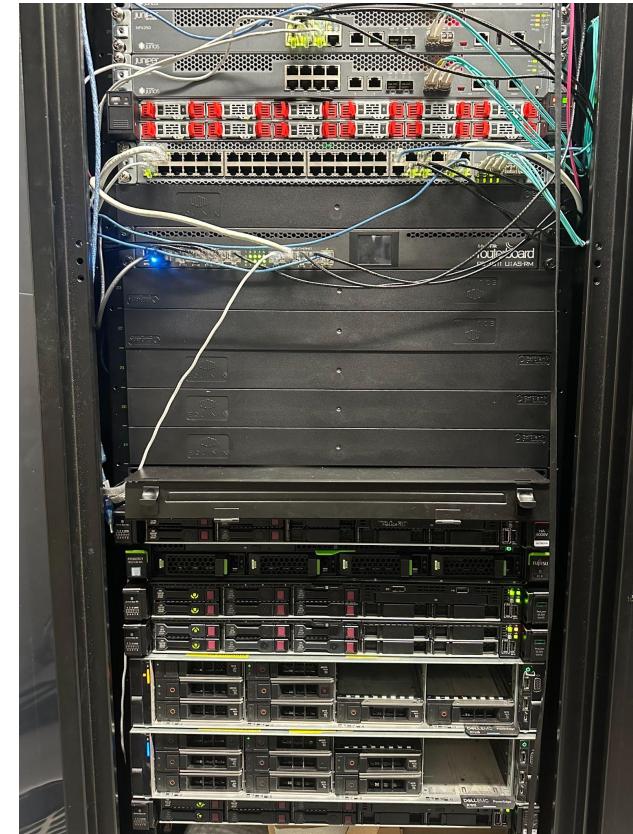
- Similar to CNCF Mentoring Program
- Goal: Helping Mentee enter the CNCF world, cultivating new talents
- Limited by the number of mentors and their availability
- Currently doesn't have a complete process



# Infra Lab

- Provide free computing resources for open source use
- Condition of Use: Contribute back to community
- Funded by organizers' pocket and donations
- Also used by several open source communities aside from CNTUG

Infra Lab Rack



# Lack of Community Volunteers

- Tight manpower
- Collaboration with big local communities for larger events, e.g. COSCUP
- Encourage local member to apply the CNCF Ambassadors programme



## AMBASSADORS

Meet your Cloud Native Ambassadors (CNAs)!

Ambassadors are an extension of CNCF, furthering the mission of "making cloud native ubiquitous" through community leadership and mentorship.

Get the latest news on the program by following

[CNCF Ambassadors on Twitter!](#)





CLOUD NATIVE  
TAIWAN  
USER GROUP

# Chapter

# Difficulty in Knowledge Transfer

- Social Media Usage in Taiwan:  
**Facebook >> Instagram >> LinkedIn > X (Twitter)**
- English posts have a lower post reaches than local language posts
- Better to provide a summary in local language, as this will increase post reaches



喜聞樂見 Cilium 大規模使用者分享，雖然它的使用經驗是 2020 年左右，所以你看文章內的資訊會覺得有歷史感 (?)

詳細一點的資訊在

- [Trip.com: First Step towards Cloud Native Networking \[1\]](#)
- [Trip.com: Stepping into Cloud Native Networking Era with Cilium+BGP \[2\]](#)
- [Trip.com: First Step towards Cloud Native Security \[3\]](#)

[1]: <http://arthurchiao.art/...../trip-first-step-towards...../>

[2]: <http://arthurchiao.art/...../trip-stepping-into...../>

[3]: <http://arthurchiao.art/...../trip-first-step-towards...../>

Summary



Case Study: How Trip.com Group switched to Cilium for Scalable Cloud Native Networking

CLOUD NATIVE COMPUTING FOUNDATION

Cloud Native Computing Foundation  
9月22日上午3:29 · 🎉

New #CaseStudy: Learn why #Trip.com switched to #cilium for scalable #cloudnative networking for its 20,000+ nodes 😍

The team now deploys #Kubernetes clusters ..... 查看更多 Original Post

查看洞察報告

2,511個貼文觸及人數 >

# What's Next?

- Keep on finding out long term sponsorships
- Make yearly community report
- Start to engage nearby CNCF communities



# Summary

- 1. Use AI tools:** Language differences can be overcome with AI/translation tools
- 2. Financial soundess:** \$\$\$ is important even for open source activites, proper financial and human support needed
- 3. Knowledge transfer needs to be sustainable:** Encourage members to actively participate and share new knowledge



Feedback



Thank You for Listening!



# Follow Us

